

EL IRIS

Año V.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 1.247.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

40, José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) sábado 9 de Junio de 1917

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes 0'75 Ptas.
Pago adelantado

CUENTOS DEL SÁBADO

LA DICHA DE HACER BIEN

José Perales era un obrero muy honradote y de buen humor. Vivía dichoso con su esposa y dos hijitas, que el cielo les dió. En su humilde casita, reinaba la paz y la alegría, como nunca la vió magnate alguno en la suntuosidad de sus palacios. Pero un día, la envidia, de acorde con la calumnia rastrera y vil, maquinó el mal, barriendo de aquel hogar tranquilo la luz bella y risueña del bienestar, sumergiéndolo en pavorosas tinieblas.

José, ignorando el motivo, fué despedido del taller, y Luisa, su esposa, notó con asombro sin igual que amigos y parientes les volvían la espalda, dejándoles solos en su desventura.

¡Qué pena tan profunda había penetrado en la casita de los obreros!

El pobre José, sin pan, sin trabajo, veía transcurrir las horas, con la cabeza apoyada en la palma de la mano, meditabundo, desesperado... Luisa lloraba sin cesar, y las dos pequeñitas habían dado al olvido aquellos juguetes que tan deliciosamente las entretenían en días mejores. Agarradas a las sayas de su madre no osaban apenas mirarla, temerosas de contemplar sus lágrimas tan abundantes, tan amargas.

De vez en cuando nuestros obreros dirigían los ojos a un cuadro que ostentaba la bendita Virgen del Pilar.

—Recemos, hijas mías... recemos,—decía la madre a sus pequeñuelas. Y José, participando de su fe y de su esperanza, rezaba también.

¡Cuántas veces, allí arrodillados en tierna piedad, habían sentido la suavidad del consuelo que, cual eco dulcísimo rezando en su corazón agitado por la pena, le aquietaba diciéndoles: ¡esperad!

Pero cuando aquel rayo de luz bienhechora se apagaba, dando

paso de nuevo a la desconfianza y al dolor, José sentía el estremecimiento maldito de la tentación y maquinaba un plan diabólico con qué acabar su desventura. ¡Desdichado!

Al fin, pudo tanto el aguijón del dolor, que, enloqueciendo quizás al calumniado obrero, fijóle ya de modo rudo y tenaz la idea del suicidio. Deseaba acabar con su infausta suerte, logrando el delirio borrar los deberes de buen creyente y todo más allá del presente, dejándole sumido en la desesperación más negra y feroz.

Decidido ya a consumir el crimen, tomó el arma homicida y apuntó a su sien...

¡Feliz coincidencia, o Providencia de Dios! En el preciso instante en que, loco, iba a precipitarse al abismo de la muerte que le llevaba a males peores y eternos, abrióse la entornada puerta, apareciendo afable, sencilla, llena de cristiano y santo atractivo, una dama perteneciente a las Conferencias de San Vicente de Paúl.

De una ojeada la señora se hizo cargo de la situación, y acercándose sin temor a José, le habló con tal caridad y ternura, en términos de tan elocuente fe, que el desdichado obrero sintióse avergonzado de su acción, y agolpándose las lágrimas a los ojos, desahogó el pecho con el relato de su desventura.

La buena señora, con promesa formal de días mejores, alentóle suavemente, quedando constituida desde aquel momento, no sólo en protectora, sino en amiga constante de nuestros obreros.

Ya no estaban tan solos ya lejanos de la sociedad; ya había quien les hablaba con cariño, con dulzura, dejándoles vislumbrar, a través de sus frases, rayos bienhechores del sol de la esperanza que quebraban la negrura del dolor.

Todos recobraban en parte, si no la alegría, al menos la calma y la serenidad, aguardando impacientes la hora bendita de la coti-

diana visita de la dama, anhelando escuchar el eco amabilísimo de aquella voz tan querida, rocío vivificante para sus desfallecidos corazones.

Un atardecer, que como nunca era esperada, la compasiva protectora no fué a la casita del obrero. El día siguiente... faltó también. ¡Oh, qué pena, qué angustia para José y su familia! ¡Qué negras conjeturas!—¿Se habrá cansado ya? ¿Nos habrá olvidado? ¿Qué haremos solos otra vez y para siempre? He aquí las interiores preguntas de todos y cada uno.

Luisa sentíase enferma, abatida las pequeñuelas lloraban, el casero amenazando arrojarles de allí; el tahonero negando el pan... ¡Oh Dios, y qué caos tan triste la casita aquella!

José parecía absorverle de nuevo el vaho mortífero de la tentación; se rebelaba contra su suerte infortunada, iba a renegar de los ricos...

Era la festividad del Pilar. La cristiana esposa, adivinando la borrasca interior del marido, postróse ante el cuadro de la Virgen, acompañada de sus hijitas. En José, seguía hosco el ceño sin osar mirar el tierno grupo, cuando de pronto, entre el murmullo suave de los rezos, resonó el rumor de un coche.

—¿Será ella?—preguntó el obrero, acudiendo veloz a la puerta.

Si, era ella; era la protectora, la amiga, la madre de los pobres y de los tristes, que celebraba su onomástico repartiendo el bien por doquier. Entró en la casita de sus protegidos apoyada del brazo de una doncella. Estaba enferma, sufría fuertes dolores, pero su noble corazón ansiaba llegarse a José y decirle:—Tu fama, amigo mío, queda limpia; has recobrado el buen nombre que te arrebató la calumnia. Perdona y olvida, que es de grandes perdonar. El taller te abre de nuevo sus puertas con aumento de jornal; la casita que habitas, es tuya; aguinaldo de mi

fiesta, con la sola condición de que seas buen cristiano, de que alejes para siempre de ti toda idea que pueda precipitarte a ruina eterna. Gasté en la adquisición de este nido unos centenares de pesetas, como otros las gastan en caprichos necios. Gozad, gozad en él las delicias de padres y esposos, sed buenos y felices, y yo seré feliz también.

Luisa, José y las niñas, trémulos de emoción, besaban sollozantes las manos de su amable y generosa protectora, demostrándole un agradecimiento y un amor tal, que la dama sentía dulzuras infinitas en su interior, lo cual borraba, como por encanto, el físico malestar que le daban sus dolores. Y mientras se alejaba en busca quizás de otras lágrimas que enjugar, repetía con impresión profunda:—¿Por qué se empeñarán tantos ricos en desconocer la dicha de hacer bien?

J. NIN.

SS. MM. y los Salesianos

El día 29 de Mayo, en terrenos que los padres Salesianos tienen en la Ronda de Atocha, tuvo lugar el solemne acto de la bendición y colocación de la primera piedra del edificio destinado a Escuelas profesionales de Artes y Oficios.

A él asistieron SS. MM. Don Alfonso, Doña Victoria y Doña Cristina, y Su Alteza Real la Infanta Doña Isabel, que fueron recibidos por monseñor Ragonesi; el director del Colegio, P. Manfredini; el Padre Binelli, Proviccial; el ministro de Instrucción pública y los Sres. Baüer, Cessio y Cisneros.

En lugar preferente hallábase la Junta de damas cooperadoras, formada por la duquesa de T.ª Serelaes y Sueca; marquesas de Casa, Laiglesia y Castelar; condesas de Adameño, Via Manuel, viuda del Val y San Juan, y señoras y señoritas de Baüer, Guedea, Cavanyes,

Madariaga, Grinda, Pidal, Bofarull, Diaz Agero, Cortezo, Ruiz de Velasco y Cisneros.

Ocuparon la presidencia Sus Majestades y Alteza, el embajador de Italia, monseñor Ragonessi y el Padre Provincial.

Los niños de las Escuelas Salesianas, dirigidos por el P. Félix Gonzalez, cantaron el «Himno a la Bandera.»

El P. Manfredini dirigió un elocuente discurso de salutación en nombre de los alumnos del Colegio, los hijos de los obreros, que tantos motivos de agradecimiento tienen para con los Reyes.

Hizo un breve resumen de la Obra Salesiana; encomió la labor de sus cooperadores y terminó haciendo votos por Sus Majestades y dando un viva a los Reyes, que fué entusiastamente contestado.

Varios alumnos de las Escuelas recitaron un propósito de salutación a las Reales personas y ofrecieron un ramo de flores a la Reina. Sus Majestades conversaron afablemente con los pequeños.

El Prelado diocesano bendijo la piedra, y luego fué firmada el acta por las personas de la Real familia, autoridades y principales personalidades.

Después se procedió a la colocación de la primera piedra, con las ceremonias propias del acto, teniendo las cintas los Reyes y la Infanta.

Terminado el acto se retiraron Sus Majestades, que fueron aclamados con gran entusiasmo por el numerosísimo y selecto público allí congregado.

La fiesta resultó brillantísima, y después de ella la Comunidad ofreció un almuerzo a sus invitados.

Sinceramente celebramos la brillantez que alcanzó dicha fiesta y hacemos votos por que el éxito corone la labor comenzada.

Un artículo sensacional

Los obreros y soldados rusos se dirigen a sus aliados.

«Un hombre para reparar injusticias de carácter histórico»

«EMPEZAD POR IRLANDA, INDIA Y EGIPTO»

El órgano del Comité de obreros y soldados rusos publica un artículo contestando a los periódicos ingleses, que afirman que no hay

divergencia de interpretación entre Rusia y sus aliados sobre la fórmula «ni anexiones ni indemnizaciones».

La revolución rusa—dice el periódico—no sacrificará un solo hombre para ayudarnos a reparar injusticias históricas cometidas a vuestra costa. ¿Y las injusticias históricas cometidas por vosotros en Irlanda, la India y Egipto?

Si tanto deseáis la justicia, empezad por ser justos vosotros mismos. La democracia rusa no se dejará engañar por vuestras bellas palabras, no sacará las castañas del fuego para los ingleses, franceses y japoneses. Sed cuando menos francos como los japoneses, que no admiten para el Extremo Oriente la fórmula «sin anexiones».

La democracia y el Gobierno provisional se mantendrán fieles a los principios adoptados; los Gobiernos aliados deberán pronunciarse claramente en sentido afirmativo o negativo. Si se niegan, deberán contraer la responsabilidad de todas las consecuencias y no podrán culparse más que a sí mismos.

Las declaraciones de los Gobiernos francés e inglés, a pesar del calor de sus promesas, no pueden satisfacer a Rusia revolucionaria.

Nuestros ministros deberán velar por que sea claramente resuelta

esta grave cuestión de la paz o de la guerra. No deben dejar que la cuestión se pierda en el Océano de la elocuencia diplomática.

Luego añade que ninguna seducción logrará que la democracia prolongue la guerra un sólo día en favor de cualquier modificación de las fronteras.

El pueblo ruso está convencido de que la libertad de los pueblos oprimidos se obtendrá no por la guerra, sino por la paz.

Anexión significa para nosotros usurpación de un territorio que el día de la declaración de guerra estaba en poder de otro Estado. Y la fórmula «sin anexiones» quiere decir que no derramaremos una gota de sangre por semejante usurpación.

El periódico *Pravda* dice también que el imperialismo trata de ahogar la revolución y que lo logrará si el Ejército y el proletariado rusos no dicen claramente su voluntad y no proponen a todos los beligerantes una paz fundada en el derecho de los pueblos a disponer de ellos, ellos mismos. Los que quieren esta paz, solamente pueden ser aliados de la Rusia revolucionaria, y los que no tendrán que renunciar inmediatamente a servirse del Ejército revolucionario ruso para fines imperialistas.

(De «La Gaceta del Norte».)



Religiosas.

La festividad del Santísimo *Corpus Christi* revestió aquella solemnidad característica con que se celebran en nuestra Catedral las principales fiestas del año eclesiástico. El altar mayor, en cuyo tabernáculo permaneció expuesto en monumental y artística custodia el Santísimo Sacramento, hallábase iluminado espléndidamente y ricamente adornado.

Ofició en la Misa mayor el Muy Ilmo. Sr. Dean y predicó sobre la Eucaristía el Canónigo M. I. Sr. don Cristóbal Timoner. La Capilla de música ejecutó brillante partitura, viéndose la nave del templo completamente llena de fieles.

Por la tarde cantáronse por el Coro y la Capilla de música los salmos de Vísperas y a las seis salió la grandiosa procesión para recorrer las calles de esta ciudad y recibir Jesús Sacramental, que era llevado por cuatro Sacerdotes revestidos de sagrados ornamentos, bajo preciosísimo palio, cuyas varas sostenían individuos del Muy I. Ayuntamiento, el amor y la adoración del religioso y creyente pueblo ciudadelano. Formaban en la misma todas las asociaciones religiosas, los seminaristas, el Rdo. Clero e Ilmo. Cabildo, presidiendo

revestido de ricos ornamentos pontificales el Excmo. y Rmo. Sr. Obispo. Todas las calles se hallaban adornadas y la muchedumbre se arrodillaba reverente al paso de la Sagrada Custodia.

Las fiestas centenarias celebradas en Mahón en honor de San Cayetano resultaron extraordinariamente espléndidas. Todos los actos del programa viéronse sumamente concurridos, llamando poderosamente la atención la elocuencia del P. Caldentey, que pronunció hermosos e interesantes sermones.

Fué solemnisísima la Octava Fiesta de las Espigas menorquina, que tuvo lugar en el iglesia del caserío de Lluernas, asistiendo todas las secciones adoradoras nocturnas de la isla, dejando en cuantos la presenciaron imperecedero recuerdo.

Los actos del domingo superaron en solemnidad a las más optimistas esperanzas, realizándose grandemente con su presencia el Excmo. Sr. Obispo, que bendijo en la iglesia de Santa María la nueva y devota Imagen de San Cayetano. La procesión para trasladar dicha Imagen a la iglesia de San Antonio fué un paseo triunfal, arrojándose flores, poesías y soltándose palo-

mas. Asistieron al acto las Autoridades, varios señores Concejales y numerosas Comisiones. En la calle de Prieto y Caules, que se hallaba lujosamente adornada, hubo por la noche animados festejos populares.

Nos consta que nuestro Prelado regresó sumamente satisfecho de las fiestas celebradas en Mahón en honor de San Cayetano.

Información Científica.

En nuestra Clínica Municipal, ha sido operado por el Dr. Valdés, auxiliado de su compañero Don N. Comella, un niño del vecino pueblo de Alcudia afecto de osteo-mielitis traumática del femur.

El enfermito sigue franca convalecencia.

Muy digna proposición.

En la última sesión celebrada por el Ayuntamiento de Alayor, el Sr. Alcalde propuso: que se declare hijo ilustre de esta Villa al Paborde Doctor Marcos Martí; que se coloque su retrato en la galería de hijos ilustres, y que a la nueva vía en construcción se le dé el nombre de «Avenida del Paborde Dr. Marcos Martí», para conmemorar de este modo el tercer centenario de su muerte acaecida el 14 de Septiembre de 1617.

Felicitación.

Llegó ayer, después de haber permanecido una temporada en la capital de la Provincia, la señorita doña Juana Seguí Jover, que ha cursado el tercer año de Maestra nacional, obteniendo algunos sobresalientes como premio a sus brillantes exámenes.

Felicitemos a la referida señorita y a su familia, deseándole lleve a feliz término sus estudios.

Vapor.

A hora de itinerario ha salido para Alcudia el vapor correo «Ciudadela», para regresar mañana afectuado el enlace con el vapor procedente de Barcelona.

De Instrucción.

En el Rectorado de Barcelona se ha recibido una instancia del Director del Instituto de Mahón don Bonifacio Iniguez en que pide continuar en servicio activo, aun cuando ha cumplido ya la edad que prescribe el reglamento para la jubilación.

Ayuntamiento de Ciudadela.

Extracto de los acuerdos adoptados por este Ayuntamiento en la sesión celebrada en segunda convocatoria el día 26 de Mayo.

Bajo la presidencia de D. José Cavaller Píris, teniente 1.º de Alcalde, encargado accidentalmente de la Alcaldía, los señores D. Bartolomé Fedelich, teniente 2.º de Alcalde, D. Bernardo Pons y D. Juan Pons, concejales, de orden de la presidencia se abrió la sesión con lectura del acta de la ordinaria anterior que fué aprobada por unanimidad.

ACUERDOS.

Se aprueba el pago de varias cuentas de las obras que efectúa el Ayuntamiento por administración y se acuerda quede en suspenso una pre-

centada por D. Jaime Fellich por obras efectuadas en el Matadero.

Se da lectura de una solicitud de D. Vicente Marqués y Marqués de esta vecindad, acompañando un recurso para ante el Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia, contra este Ayuntamiento por el establecimiento y exención del impuesto por «Derechos Sanitarios» sobre el ganado que se introduce en esta ciudad con destino a la exportación. Se acuerda quedar enterado y que se dé a dicho recurso el curso correspondiente.

Se da lectura de un atento oficio del Sr. Cónsul Alemán en esta isla, manifestando que en las oficinas del mismo se han recibido billetes para la tómbola organizada por la Sra. Baronesa de Ostmán a beneficio de la Cruz Roja de los países centrales e invitando a esta Corporación a tomar parte en dicha benéfica obra. El Ayuntamiento acuerda quedar enterado.

En vista de otro atento oficio del Sr. Presidente del Ilmo. Cabildo de esta Santa Iglesia Catedral, se acuerda asistir en Corporación al solemne acto de la terminación de las Cuarenta Horas que tendrá lugar en dicha Catedral, al anochecer del día 28 del actual.

Y siendo las doce y media se levanta la sesión.

SANTORAL

Domingo, 10.—**Santos, Restituto Ciriaco y Timoteo.**

Lunes, 11.—**Santos Bernabé apóstol Felix, Fortenato, Zacarias y Santa Margarita.**

Día 11.—Sol sale a las 4'21 pónese a las 7'16.—Luna sale a las 11'6 pónese a las 11'18.

CULTOS

Domingo, 10.—**A las 10 Misa cantada con Exposición mayor y homilia por el Rdo. Sr. D. Martin Bagur, Beneficiado-Vicario.** Por la tarde, a las 3 y media Exposición, visperas y completas cantadas y Reserva.

En la parroquial iglesia de San Francisco fiesta del **S. S. Corpus Christi.** A las 9 y media Exposición del Santísimo Sacramento. Misa solemne con sermón por el M. I. Sr. Dr. D. Sebastian Juan Sampol de Palos, Arcipreste. Por la tarde; a las 3 y media, visperas cantadas, y a las 5 y media procesión con el Santísimo.

En la iglesia de San Agustín, por la noche predicará el M. I. Sr. Dean, Dr. D. Rafael Pijoan.

Cooperación solicitada.

Un conocido lerrouxista afirmaba ante un grupo de diputados que se había pedido a Lerroux la cooperación popular.

El jefe radical la ofreció para cuando se precisara.

De la guerra Mundial

No hay notitolas.

Madrid, 9.—4'50

Los comunicados de la guerra no señalan combates ni variaciones en ninguno de los frentes.

Las luchas parece que han terminado lo mismo en occidente que en oriente.

En combates aéreos han sido derribados varios aparatos aliados.

Los submarinos continúan hundiendo buques frente a las costas británicas.

Eficacia del bloqueo submarino.

El Daily Telegraph escribe dejando aparte las declaraciones optimistas de Lloyd George sobre la guerra:

«Nuestra flota mercante sigue su camino aunque más despacio que antes, pero sin embargo, es bastante crítico el título de un llamamiento sobre el peligro de los submarinos de la sociedad para buques, diciendo que en el transcurso de principios de año hasta el 25 de mayo fueron socorridos en las costas de Inglaterra unos 13,000 naufragos.

Del extranjero

La guerra submarina.

Madrid, 9.—5'00

El periodico «Nieuwe Courant» escribe con respecto a la guerra submarina:

«Inglaterra y Alemania han cambiado los papeles. Ahora domina Alemania con los submarinos en el mar, y todos los intentos ingleses por apartar de sí esta arma resultaron hasta ahora infructuosos. El clamoroso júbilo del Parlamento alemán sobre los éxitos submarinos y su convencimiento de Inglaterra tendrá pronto que firmar la paz no pueden extrañar.»

Esperanzas en Francia de una pronta paz.

Madrid, 9.—5'35

Desde Amsterdam le telegrafían a la «Gaceta de Voss»:

«El corresponsal en París del

principal órgano católico de Holanda, el *Tij*, envía una carta fechada el 18 de abril, que, como hace resaltar de un modo especial el periódico, dejó pasar la censura francesa, y en la cual, entre otras cosas, se dice: La palabra paz podrá parecer en el momento actual, en que se están librando las batallas más terribles, paradógica, y sin embargo adquiere cada vez más consistencia en París el convencimiento de que los acontecimientos militares, si bien de influencia, no son lo principal. La opinión generalizada en Francia es ciertamente que nos encontramos cerca de la paz, quizás muy cerca.»

PRENSA ASOCIADA.

SECCIÓN POÉTICA

MI CABALLO

Tiene el bello alazán en que paseo,
Nerviosidades de bagual salvaje,
Y alegrías de sol en su pelaje
En que una seda del Oriente veo.

Cuando agita en su artístico escarceo
Los tersos brillos de bruñido herraje,
Tiene todo lo extraño de un miraje
Que se pierde en un vivo centelleo.

Ese hermoso corcel, por la mañana,
Bajo un arco polferomo de bruma,
Al detenerse frente a la ventana

Donde me esperan con delicia suma,
Rinde homenaje a una gentil sultana
¡Vertiendo rosas de argentada espuma!

MISCELANEAS

USOS DEL LIMÓN

El jugo de limón se presta a diferentes aplicaciones y para la curación de distintas dolencias. En caso de anginas, basta a los primeros síntomas gargarizar el zumo de un limón; si son niños los que hay que curar, se dispone con algodón hidrófilo un tampón con el cual, embebido de limón, dan unos toques en la garganta.

Para avalar una medicina grasa, como el aceite de ricino, se exprime en un vaso el jugo de un limón, y sobre este se va vertiendo, poco a poco el azeite. Para la inflamación de las encías basta frotarlas suavemente con limón.

Para quitar las manchas de tinta de las manos y para la limpieza de las mismas, el limón está indicadísimo, así como para quitar el polvo de la cara o para atenuar los sudores debidos al sol. Para embellecer el cutis también resulta muy ventajosa esta fruta.

Con ella se limpian y blanquecen los objetos de paja, como los sombreros.

ESTACIÓN METEOROLÓGICA DE BRJOLÍ

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Termómetro C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dirección	Velocidad en Kms.		Cielo	Mar
8	16	761'3		24'0			N.	5'1a 10'0		Casi despejado	
9	8	762'8	+0'8	21'1	25	18	N.	5'1a 10'0	0	Nuboso	Rizada

NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

TELEGRÁFICO

Varias

El Gobierno reconoce las Juntas militares.

Madrid, 9.—3'40

En la reunión que celebró anoche el Gobierno acordó reconocer oficialmente las Juntas militares.

Tratóse extensamente de la cuestión militar, mostrándose los Ministros muy reservados.

Parece que la cuestión ha entrado por vías de arreglo y que el Gobierno espera solucionar en breve satisfactoriamente la situación.

El Ministro de la Guerra celebra frecuentes conferencias con el Sr. Garcia Prieto y con el general Weyler, sosteniendo, además, lar-

gas conferencias telefónicas con el Capitan General de Cataluña.

La Prensa.

Un periódico afirma que antes de un año todos habremos entrado por la senda constitucional.

Otros periodicos del trust dicen que en España ha empezado la revolución y que el Gobierno mira insensible su evolución y desarrollo.

El estado actual es una consecuencia necesaria de politica que se ha venido desarrollando desde el año 1898.

Los partidos políticos, que no se han cuidado más que de satisfacer concupiscencias, son la causa de la actual situación, cuyo resultado final no se ve.

REGALO DE
EL IRIS
DE CIUDADELA

Cupón 18.

Cada veinte cupones podrán canjearse por un número de nuestro sorteo.

EDICTO

D. ANTERO MIRANDA CARBALLAL, CAPITÁN DE INFANTERÍA DE MARINA, AYUDANTE DE MARINA Y CAPITÁN DEL PUERTO DE CIUDADELA.

Hago saber: que habiendo sido hallados flotando en el mar por un velero de esta inscripción Marítima a veinticinco millas de la costa de Sóller dos bocoyes llenos de grasa de 755 y 737 kilos cada uno, con las marcas uno de ellos ilegibles «Ago»; los que se consideren con derecho a ellos pueden presentarse a deducirlos en esta Ayudantía de Marina en el término de un mes a contar desde la publicación del presente edicto.

Ciudadela 28 de Mayo de 1917.

ANTERO MIRANDA.

Para todos nuestros lectores

Cupón regalo

El IRIS, deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Plaza del Angel, 17. — Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta Administración 3'95 pesetas, acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrán de abonar una peseta por cada persona más.

DIEZ CUPONES
COMO EL PRESENTE, DAN DERECHO A UNA
AMPLIACIÓN FOTOGRAFICA
REGALO DE
EL IRIS
CIUDADELA DE MENORCA

CURACION DE LA TOS
CON LAS ACREDITADAS

PASTILLAS J. MIRO
EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Pidanse en las Farmacias de Ciudadela.

Casino «LA AURORA»

PLAZA ALFONSO III

Para mañana domingo, se servirán a domicilio Granizados de café, Helados, exquisitos flans y toda clase de refrescos.

PARA VENDER

Lo está la casa núm. 5 de la Calle de S. Bartolomé de esta ciudad, para informes dirigirse en la misma casa.

PARA VENDER

Lo está la casa número 17 de la calle del Obispo. Para informes en esta imprenta.

Para vender o alquilar lo está un huerto del Plá. Para informes en esta Imprenta y en la calle del Degollador, núm. 24.

Para alquilar lo está la casa núm. 28 de la calle Virgen del Carmen de esta Ciudad.

Informes: Plaza Colón, 28.

PARA VENDER

Lo está un huerto situado en el Paseo de San Juan con espaciosa dependencias para Teneria.

Para informes dirigirse a la casa núm. 3 de la Plaza de la Catedral.

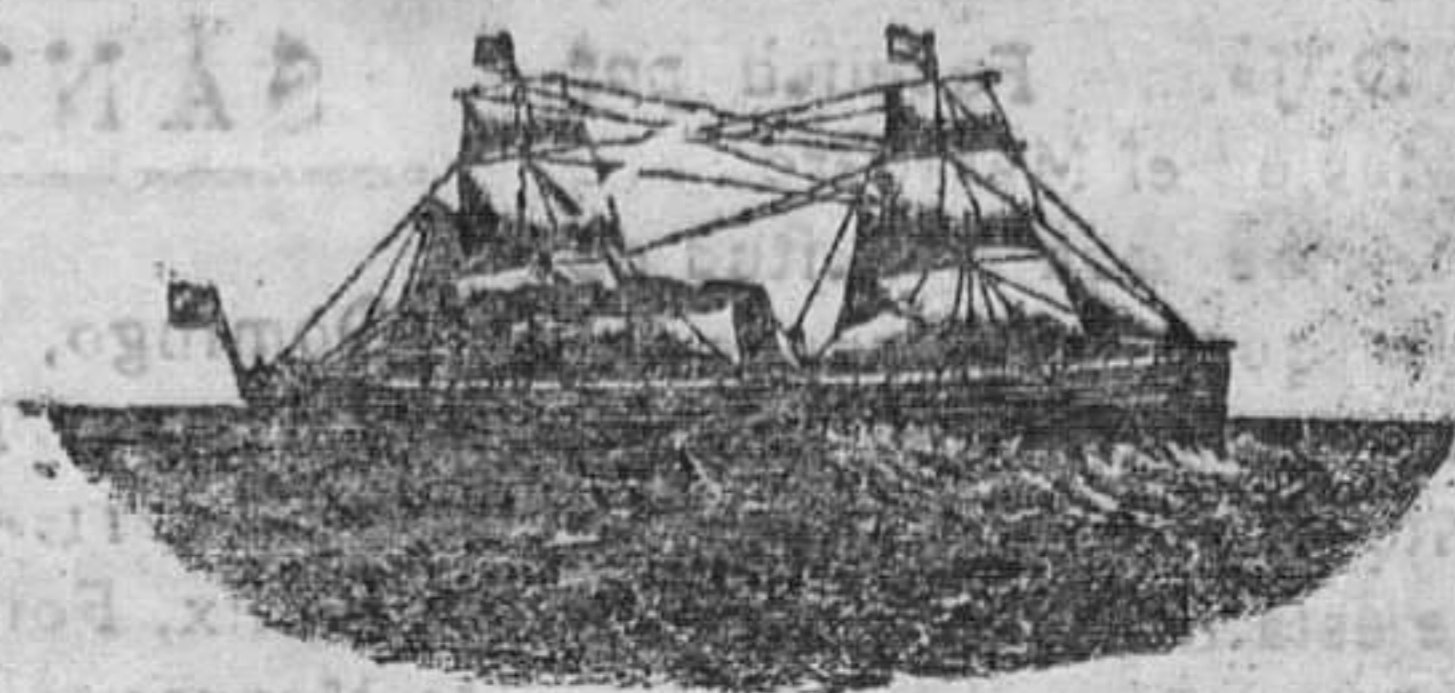
MILAGROSA

TISANE DE SNTÉ

DE LOS ABATES TRAPENSES
Laxante-Depurativo-Vegetal. Combata todas las enfermedades.

= Paquete 1'50 Plas. =

Pídanse en principales comercios de comestibles.



SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New-York, Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana, y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, y puertos del Pacífico.

Línea de Filipinas

Una salida 44 días arrancando de Barcelona para Alejandría, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

JOSE PALLICER

CONQUISTADOR, 18

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.

LA MUNDIAL

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la Comisaría General de Seguros.

Director Regional: D. Bartolomé Fernandez, Calle de Cortes 558 - 1.º Barcelona. Inspector General: D. Francisco Benages, Calle de Monterry Sta. Catalina (Palma de Mallorca). Representante en esta localidad: D. Eugenio Triay, Plaza del Borne, Ciudadela.

Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.

MOSSÉN BARTOLOME ARGUIMBAU

REGENTE-GOBERNADOR DE MENORCA

EN LA INVASIÓN DE CIUDADELA POR LOS TURCOS EN JULIO DEL AÑO 1558

Nuevo opúsculo de 40 págs. con datos biográficos de Mossén Arguimbau recopilados por el M. I. Dr. D. Gabriel Vila, Canónigo Lectoral de Menorca. Se vende en esta imprenta al ínfimo precio de 15 céntimos.